

Л. В. Рускевич

**РЕАЛИЗАЦИЯ ТОНАЛЬНЫХ АКЦЕНТОВ
В АНГЛИЙСКОЙ УСТНОЙ РЕЧИ
ПРИ АКАДЕМИЧЕСКОМ БИЛИНГВИЗМЕ**

Проблемы обучения иноязычному произношению обуславливают необходимость более детального изучения взаимосвязи просодии и лексической семантики в изучаемом языке. Настоящее исследование было стимулировано практикой обучения студентов лингвистического вуза экспрессивным

средствам английской просодии, в связи с чем мы поставили задачу более детального изучения взаимосвязи степени выделенности слова и реализации комплекса признаков, составляющих фразовое ударение в английском языке. Мы исходим из предположения о стабильности взаимодействия просодических (частотных, динамических и квантитативных) характеристик в рамках тонального акцента. Действительно, британской и американской традиции само понятие тональный акцент (*pitch accent*) отражает понимание тона как комплексного явления, результата взаимодействия акустических признаков признаков как средства выделенности слова во фразе. Предметом настоящего экспериментально-фонетического исследования являются модификации длительности инициальных согласных ударного слога при разной степени акцентной выделенности слов в английском языке в речи носителей и неносителей языка.

Недавние экспериментально-фонетические исследования доказали непосредственное влияние просодических факторов на реализацию сегментных единиц в устной речи. Сам факт увеличения длительности согласных в начале ударного слога не подвергается сомнению и рассматривается как типологический признак для многих языков. Мы поставили задачу изучить вариативность начальных согласных при просодической реализации слов с экспрессивной семантикой в английском языке (например, *terribly* 'ужасно', *fantastic* 'потрясающий', *gorgeous* 'прекрасный', *magnetize* 'заморозить'), сравнив их с просодическими характеристиками нейтральных и нейтрально-оценочных лексических единиц (*fairly* 'довольно', *pretty* 'симпатичный, красивый', *attract* 'привлечь') под углом зрения обнаружения потенциальных трудностей, возникающих при овладении фразовой просодией (интонацией) английского языка, и, как следствие, – выявления признаков иноязычного акцента.

Наше собственное исследование реализации экспрессивности в английской речи показало увеличение длительности начальных согласных ударного слога при эмфатической выделенности последнего более чем в два раза по сравнению с нейтральной. Опираясь на его методику и результаты, мы провели экспериментальный анализ длительности одиночных консонантных сегментов в речи носителей английского языка и белорусских студентов лингвистического университета. Материалом эксперимента послужили минимальные пары высказываний, различающихся по наличию в их составе слова с экспрессивной и нейтральным и нейтрально-оценочной семантикой в идентичной фразовой позиции и синтаксической функции. Например: *He is gorgeous!* 'Он прекрасный'. vs *He is good-looking* 'Он симпатичный'. В качестве испытуемых носителей (академических билингвов) выступили два белорусских студента, девушка и юноша 19–20 лет, изучающих английский язык в качестве основного иностранного языка и успешно прошедших курс практической фонетики. Их речь сравнивалась с речью носителей английского языка, женщины и мужчины возраста 30 и 35 лет, носители британского произносительного стандарта (RP), принятой в качестве эталона.

Измерения интересующих нас акустических параметров проводились на ударном слоге противопоставленных лексических единиц. Сначала указанные измерения были сделаны в речи студентов, затем в речи носителей языка. Полученные данные были подвергнуты статистической обработке при помощи компьютерной программы Excel. Характер распределения внутри каждой выборки был проверен по критерию Уилкоксона. Оценка значимости различий проводилась с применением критерия Стьюдента.

Результаты анализа свидетельствуют о том, что длительность начальных согласных экспрессивных слов в речи студентов у обеих групп дикторов стабильно превышала аналогичный показатель у нейтральных, что подтвердила статистическая оценка, показавшая достоверность различий между средними значениями при показателе уровня значимости $p < 0,05$. В речи студентов длительность слогоначального согласного экспрессивных слов превышала аналогичный показатель нейтральных слов, по данным обоих дикторов, в среднем на 25 % (диктор 1 – 101,6 мс и 73,6 мс, диктор 2 – 115 мс и 86,5 мс). В то же время речи обоих носителей английского языка разница длительностей была более чем двукратной: у диктора 1 – 153,6 мс и 70,9 мс, у диктора 2 – 173, 8 и 85,1 мс). Сопоставление длительностей в речи дикторов носителей и неносителей языка показывает, что для нейтральных слов значения оказались практически одинаковыми. В то же время при просодическом выделении слова с экспрессивной семантикой длительность начального консонантного сегмента в речи обоих дикторов студентов значительно (на 50 %) меньше аналогичного показателя в речи англичан.

Таким образом, градация степени фразовой выделенности слова при помощи тональных акцентов в английском языке создается совокупностью параметров, среди которых обязательным являются увеличение длительности инициального согласного ударного слога. В то время как англичане четко дифференцируют степень выделенности в том числе путем двукратного увеличения длительности инициальных согласных слога экспрессивных слов, в английской речи студентов различия в семантике слов недостаточно отражаются в их просодической реализации. Именно комплексная природа фразовой слоговыделенности представляет значительную трудность при овладении просодией иностранного языка, поскольку предполагает одновременный контроль всех акустических параметров в речи.